



blumfeldt

## Blumquell

Gartenbrunnen  
Garden Fountain  
Fuente de jardín  
Fontaine de jardin  
Fontana da giardino

10035542





**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4  
 Installation 5  
 Hinweise zur Entsorgung 6  
 Hersteller 6

**English 7**  
**Español 11**  
**Français 15**  
**Italiano 19**

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10035542
Stromversorgung	2000 mAh Batterie

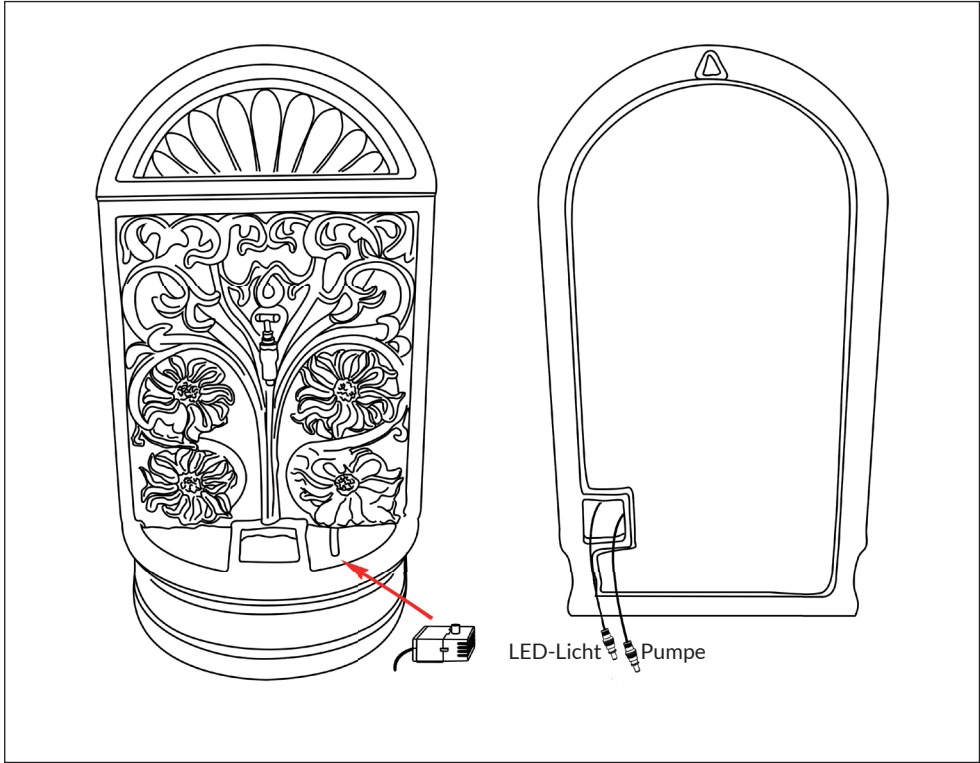
---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren entfernen Sie keine der Abdeckungen. Das Gerät enthält Teile, die dem Benutzer nicht zugänglich sind.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall auf dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn es gewittert, stürmt oder Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. So können Sie Schäden vorbeugen.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen.
- Eine Reparatur ist dann erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, das heißt wenn Gegenstände darauf gefallen sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Durch Öffnen der Abdeckung setzen Sie sich der Gefahr von Stromschlägen und anderen Verletzungen aus.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Lassen Sie die Pumpe nie leer laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

# INSTALLATION



---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

---

## HERSTELLER

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**CONTENT**

---

Safety Instructions 8

Installation 9

Hints on Disposal 10

Producer 10

---

**TECHNICAL DATA**

---

Item number	10035542
Power supply	2000 mAh battery

---

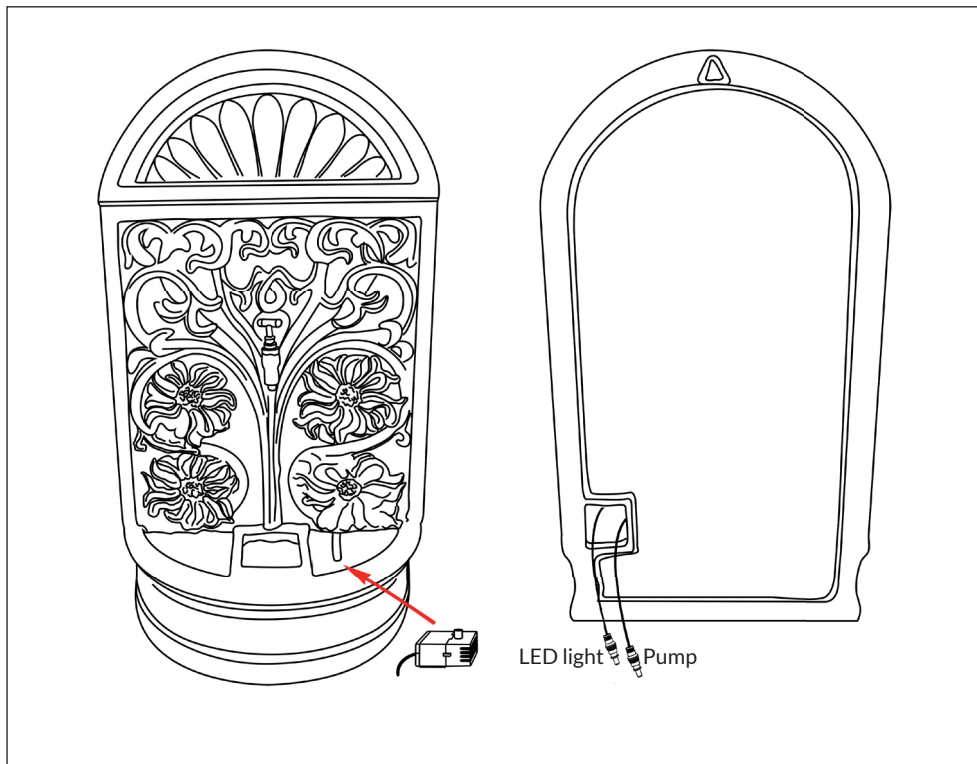
## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- To reduce the risk of electric shock, do not remove any of the covers. The unit contains parts that are not accessible to the user.
- Do not drop metal objects on this unit.
- Do not place heavy objects on top of this unit.
- Only use accessories and attachments approved by the manufacturer.
- Unplug this appliance from the wall outlet when it is exposed to lightning, storms or prolonged periods of inactivity. This will prevent damage.
- Have repairs carried out only by qualified specialists.
- Repair is required if the product has been damaged in any way, i.e. if objects have fallen on it, if it does not function properly or if it has been dropped. Do not attempt to repair the unit yourself. Opening the cover may result in electric shock or other injury.
- Do not pull, bend, or place heavy objects on the cable.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Do not place open flame sources, such as burning candles, on the product.
- Never let the pump run empty.
- Do not place the unit on top of other equipment that may become hot. This heat could damage the unit.
- Do not use volatile liquids such as insect sprays. Excessive pressure when wiping may damage the surfaces.
- Children 8 years of age and older, mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been thoroughly familiarized with its functions and safety precautions by a supervisor responsible for them and understand the associated risks.



# INSTALLATION



---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

---

## PRODUCER

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



---

**ÍNDICE**

---

Instrucciones de seguridad 12  
Instalación 13  
Retirada del aparato 14  
Fabricante 14

---

**DATOS TÉCNICOS**

---

Número de artículo	10035542
Alimentación eléctrica	2000 mAh batería

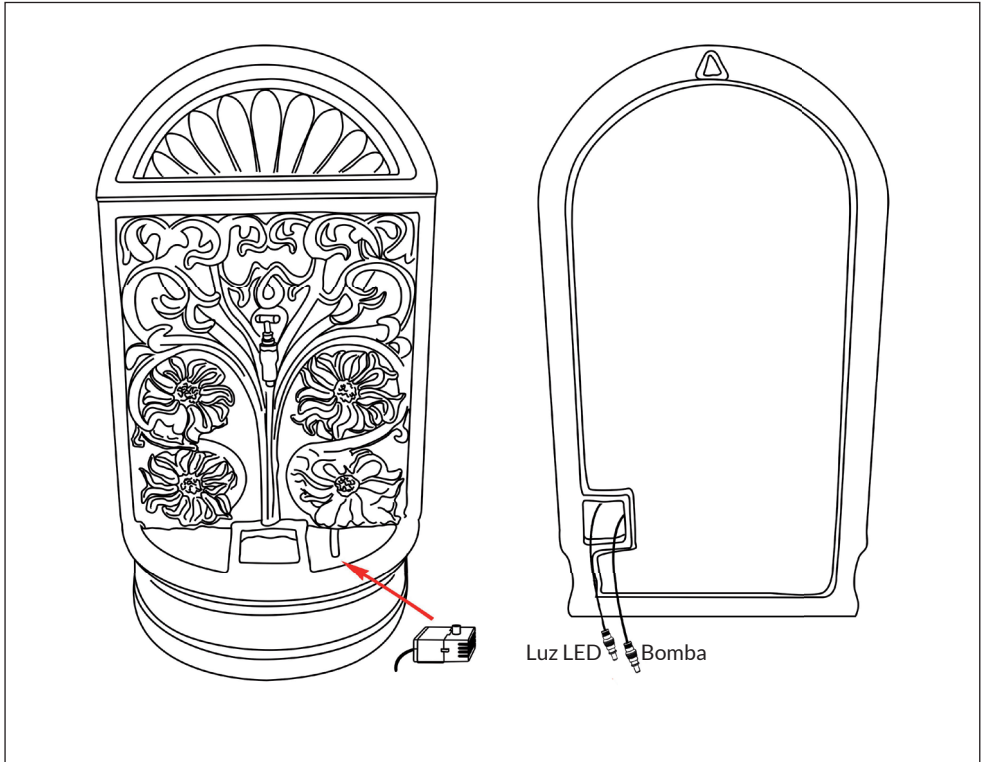
---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna de las cubiertas. La unidad contiene piezas que no son accesibles para el usuario.
- No deje caer objetos metálicos sobre esta unidad.
- No coloque objetos pesados encima de esta unidad.
- Utilice únicamente accesorios y accesorios aprobados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato de la toma de corriente cuando esté expuesto a rayos, tormentas o períodos prolongados de inactividad. Esto evitará daños.
- Encargue las reparaciones sólo a especialistas cualificados.
- La reparación es necesaria si el producto ha sido dañado de alguna manera, es decir, si se han caído objetos sobre él, si no funciona correctamente o si se ha caído. No intente reparar la unidad usted mismo. Si se abre la tapa, puede producirse una descarga eléctrica u otras lesiones.
- No tire, doble ni coloque objetos pesados sobre el cable.
- No manipule el enchufe con las manos mojadas.
- No coloque fuentes de fuego abierto, como velas encendidas, sobre el producto.
- Nunca deje que la bomba funcione vacía.
- No coloque la unidad encima de otros equipos que puedan calentarse. Este calor podría dañar la unidad.
- No use líquidos volátiles como aerosoles para insectos. Una presión excesiva al limpiar puede dañar las superficies.
- Los niños a partir de los 8 años de edad y las personas con discapacidad mental, sensorial y física sólo pueden utilizar el dispositivo si un supervisor responsable de ellos los ha familiarizado completamente con sus funciones y precauciones de seguridad y comprenden los riesgos asociados.

# INSTALACIÓN



---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

---

## FABRICANTE

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



---

**SOMMAIRE**

---

Consignes de sécurité 16  
Installation 17  
Conseils pour le recyclage 18  
Fabricant 18

---

**FICHE TECHNIQUE**

---

Numéro d'article	10035542
Alimentation	2000 mAh batterie

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

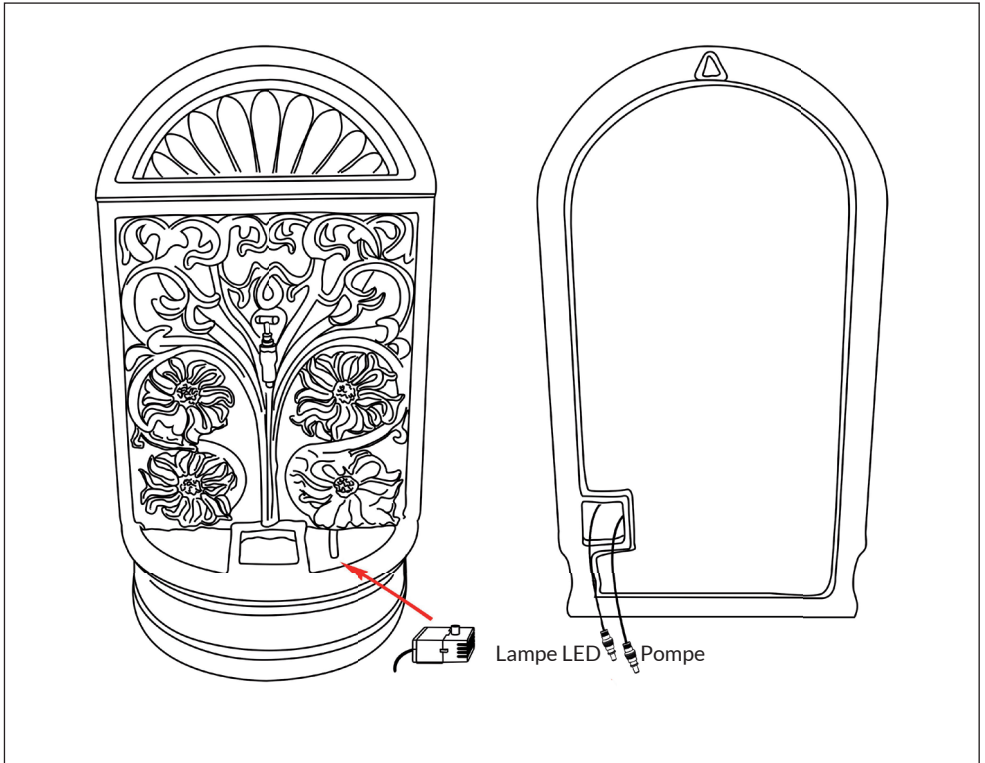
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne démontez aucun cache. L'appareil contient des pièces qui ne sont pas accessibles à l'utilisateur.
- Ne laissez pas tomber d'objets métalliques sur cet appareil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur cet appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires et des accessoires approuvés par le fabricant.
- Débranchez la fiche de la prise murale si elle gronde, tempête ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. De cette façon, vous pouvez éviter les dommages.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié.
- Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, c'est-à-dire si des objets sont tombés dessus, s'il n'a pas fonctionné correctement ou s'il a fait une chute. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ouvrir le couvercle vous expose à un risque de choc électrique ou d'autres blessures.
- Ne tirez pas sur le cordon, ne le pliez pas et ne posez aucun objet lourd dessus.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Ne placez pas de sources de flammes nues comme des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe à vide.
- Ne placez pas l'appareil sur d'autres appareils susceptibles de chauffer. Cette chaleur pourrait endommager l'appareil.
- N'utilisez pas de liquides volatils, tels que des insecticides en aérosol. Une pression excessive lors du nettoyage peut endommager les surfaces.
- Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ne sont autorisés à utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les mesures de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.



---

**INSTALLATION**

---



---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

---

## FABRICANT

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

**INDICE**

---

Istruzioni di sicurezza 20

Installazione 21

Smaltimento 22

Produttore 22

---

**DATI TECNICI**

---

Codice articolo	10035542
Alimentazione	2000 mAh batteria

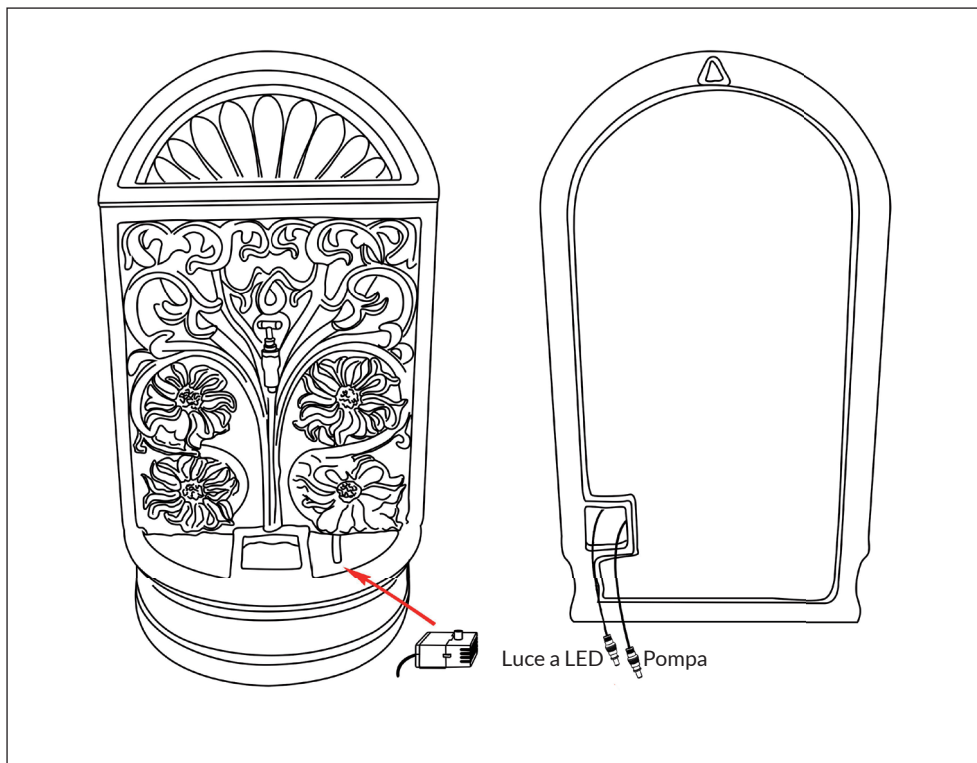
---

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche non rimuovere le coperture. Il dispositivo contiene pezzi inaccessibili per l'utilizzatore.
- Non lasciare che oggetti di metallo cadano sopra al dispositivo.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra al dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori e componenti omologati dal produttore.
- Togliere la spina dalla presa quando fa brutto tempo, c'è una tempesta o non si usa il dispositivo da un po' di tempo. In questo modo si prevengono danni.
- Le riparazioni vanno eseguite solo da personale qualificato.
- Le riparazioni si rendono necessarie quando il dispositivo è stato danneggiato, ovvero se oggetti vi sono caduti sopra, se non funziona correttamente o se è caduto. Non provare a ripararlo autonomamente. Aprendo la copertura ci si espone al rischio di scosse elettriche e altre lesioni.
- Non tirare, piegare o collocare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il cavo con le mani bagnate.
- Non posizionare sul dispositivo fonti di fiamme libere come ad esempio candele accese.
- Non lasciare mai funzionare a vuoto la pompa.
- Non posizionare il dispositivo sopra altri strumenti che possono riscaldarsi. Il calore potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare fluidi volatili come spray per insetti. Le superfici possono danneggiarsi se si esercita una pressione troppo forte nel pulire.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone e bambini a partire dagli 8 anni con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se vengono supervisionati da una persona responsabile della sicurezza, se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e ne comprendono i rischi.

## INSTALLAZIONE



---

## SMALTIMENTO

---



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

---

## PRODUTTORE

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



